

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 41:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zmierzył ścianę świątyni: sześć łokci grubości, a szerokość bocznej komory dokoła świątyni: cztery łokcie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dalej zmierzył ścianę świątyni. Jej grubość wynosiła sześć łokci, a szerokość bocznej komory biegnącej dokoła świątyni: cztery łokcie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem zmierzył mur domu — sześć łokci, a szerokość <i>każdej</i> bocznej komory — cztery łokcie wokół całego domu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wymierzył też mur domu na sześć łokci, a szerokość komory na cztery łokcie wszędy około domu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wymierzył ścianę domu sześć łokiet, a szerokość boku cztery łokcie zewsząd około domu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I zmierzył mur świątyni: sześć łokci, i szerokość przybudówki: cztery łokcie wokół świątyni.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem zmierzył ścianę świątyni; miała ona sześć łokci grubości, a szerokość przybudówki dokoła świątyni miała cztery łokcie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zmierzył ścianę świątyni: wynosiła sześć łokci. Szerokość zaś boku: cztery łokcie dookoła świątyni, wokoło.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie zmierzył mur świątyni: sześć łokci. Głębokość sal wokół świątyni: cztery łokcie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zmierzył mur Świątyni; miał sześć łokci. Szerokość zaś [części] bocznej wynosiła cztery łokcie wokół całej Świątyni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він розмірив стіну дому шість ліктів і ширина сторони сорок ліктів довкруги.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I zmierzył mur Przybytku – sześć łokci, a szerokość skrzydła bocznego, dookoła Przybytku – z wszystkich stron cztery łokcie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I zmierzył ścianę domu: sześć łokci. Szerokość zaś bocznej izby wynosiła cztery łokcie, dookoła; było tak wokół domu, dookoła.